

مردی که می خندد

ویکتور هوگو
جواد محیی

سرشناسه	هوگو، ویکتور ماری، ۱۸۰۲ - ۱۸۸۵ م.
عنوان و نام پدیدآور	Hugo, Victor Marie
مشخصات نشر	مردی که می‌خندد/ نویسنده ویکتور هوگو؛ ترجمه جواد محیی.
مشخصات ظاهری	زنجان: هلال نقره‌ای، ۱۳۹۷.
شابک	۶۳۹ ص؛ ۱۴/۵×۲۱/۵ س.م.
+	978-622-6047-08-1
حیث فهرست نویسی	فیبا
باندداشت	L'homme qui rit, 1869.
یادداشت	عنوان اصلی: ۱۸۶۹.
ضمیمه	کتاب حاضر در سالهای مختلف توسط ناشران و مترجمان متفاوت منتشر شده است.
موضوع	داستان‌های فرانسه -- قرن ۱۹ م.
شناسه: رده	French fiction -- 19th century
رده بندی حد	محیی، جواد، ۱۲۹۲ - ۱۳۴۷، مترجم
رده بندی دیوید	الف ۱۳۹۷ م ۲۵۲۸ PQ۲۵۲۸
شماره کتابشناسی	۸۴۳/۸
	۵۳۱



انتشارات هلال نقره‌ای

مردی که می‌خندد

نویسنده: ویکتور هوگو

مترجم: جواد محیی

نوبت چاپ: اول / ۱۳۹۷

چاپ: باران

شمارگان: ۵۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۰۴۷-۰۸-۱

مراکز پخش:

زنجان، کوی شهریار، سه‌د غربی، ۱۶۶۱

قم، میدان ولیعصر (عج)، بلوار خلیج فارس به سمت جمکران، کوچه ۲۱ (استخر دریا)، پلاک ۲۰

قم، خیابان معلم، مجتمع ناشران، طبقه دوم، پلاک ۲۰۷

۰۹۱۹۵۸۷۳۴۷۶ - ۰۹۱۹۵۸۷۳۴۷۶ - ۰۹۱۹۵۸۷۳۴۷۵

تمام حقوق برای ناشر محفوظ است.



یادداشت نویسنده.....۷

بخش اول: سیه‌دلان

۱. ماغای چوبی پرتلند.....۱۰
۲. دایی.....۱۶
۳. تنهای.....۲۰
۴. چند پرسش.....۲۶
۵. درخت بشر.....۳۰
۶. نبرد مرده و شب.....۳۴
۷. نقطه‌ی شمالی پرتند.....۴۱

بخش دوم: کشتی بر دریا

۱. قوانین خارج از اراده بشر.....۴۸
۲. در زیر سایه‌ها.....۵۲
۳. مردان مضطرب بر دریای متلاطم.....۵۷
۴. ابر عجیبی وارد صحنه می‌شود.....۶۱
۵. هارد کانون.....۷۳
۶. تصور نجات.....۷۶
۷. وحشت لغتی.....۷۸
۸. صدای ناقوس.....۸۲
۹. اعتماد بر دریای خشمگین.....۸۵
۱۰. طوفان، وحشی غول‌پیکر.....۸۷
۱۱. فانوس دریایی.....۹۱
۱۲. در آستانه هلاکت.....۹۴
۱۳. در میان شب.....۹۸
۱۴. ارتاش.....۱۰۰
۱۵. گذرگاه خطرناک.....۱۰۲
۱۶. راز ملاطفت ناگهانی.....۱۰۷
۱۷. آخرین علاج.....۱۱۰
۱۸. آخرین منبع.....۱۱۴

بخش سوم: اسیر ظلمت

۱۲۴	۱. برزخ
۱۲۸	۲. تأثیر برف
۱۳۳	۳. یک دشت دیگر
۱۳۸	۴. یک دشت دیگر
۱۴۳	۵. بشردوستی دیوانه وار
۱۵۹	۶. بیداری

بخش چهارم: سایه های گذشته

۱۶۶	۱. لرد سلا: پارلی
۱۷۸	۲. لرد «یوید دیری مور»
۱۸۴	۳. دوشس جوزپا
۱۹۲	۴. ظرافت و سلیقه عال
۱۹۸	۵. کوئین آن
۲۰۷	۶. بارکیلفدرو
۲۱۴	۷. بارکیلفدرو راه بازی
۲۱۹	۸. دنانت
۲۲۱	۹. نیروی نفرت
۲۲۷	۱۰. اگر روزی پرده برداشته!
۲۳۵	۱۱. بارکیلفدرو در کمین گاه
۲۳۹	۱۲. اسکاتلند، ایرلند، انگلستان

بخش پنجم: جوئین و دنا

۲۴۲	۱. خنده جاوید
۲۴۷	۲. دنا
۲۵۰	۳. کورینا
۲۵۲	۴. دو دلداد
۲۵۵	۵. روشنی در زمینه تاریک
۲۵۹	۶. اورسوس قیم و آموزگار
۲۶۴	۷. نابینایی درس روشنی می دهد
۲۶۸	۸. نیک بختی و موفقیت
۲۷۳	۹. پرت و بلایی که به نام شعر معروف است
۲۸۰	۱۰. نظری از خارج به پدیده ها
۲۸۷	۱۱. جوئین پلین عادل و اورسوس واقع بین است
۲۹۶	۱۲. از فلسفه به شعر

بخش ششم: آغاز جدایی

۳۰۲	۱. کاروانسرای تد کاستر
۳۰۵	۲. سخنوری در هوای طوفانی
۳۱۱	۳. بازگشت رهگذر
۳۱۷	۴. جمع اضداد در اثر نفرت
۳۲۲	۵. وانپاک
۳۲۷	۶. محاکمه موش در دادگاه گربه‌ها
۳۳۸	۷. تپان در سایه ثروت
۳۴۵	۸. سانه - مومیت
۳۵۰	۹. لژیون به دنبال لغزش

بخش هفتم: سیاه‌چال

۳۶۰	۱. اغوای جوئین پلین - هند
۳۶۸	۲. شوخی تا جدی
۳۷۶	۳. توقیف - شکنجه - اعدام
۳۷۸	۴. در تعقیب جوئین پلین
۳۸۳	۵. دخمه مخوف
۳۸۵	۶. قضات کلاه گیزی
۳۸۸	۷. لرزش
۳۹۰	۸. ناله

بخش هشتم: دریا و سواش

۴۰۶	۱. دوام شکستی‌ها
۴۱۷	۲. سرگردان فریب نمی‌خورد
۴۲۸	۳. کسی نمی‌تواند ناگهان از سیری به سنگال برود
۴۳۱	۴. افسونگری
۴۳۷	۵. تجدید خاطره و فراموشی

بخش نهم: استاد متلون

۴۴۶	۱. گفتار بشردوست
۴۵۰	۲. کردار بشردوست
۴۶۴	۳. ابهام
۴۶۹	۴. ناقوس گنگ
۴۷۵	۵. مصالح عالیه کشور

بخش دهم: تیتان

۱. بیداری ۴۸۸
۲. شباهت کاخ و جنگل ۴۹۲
۳. حوا ۴۹۶
۴. شیطان ۵۰۴
۵. انسان به خود می آید ولی نمی تواند خود را بشناسد ۵۱۷

بخش یازدهم: بر اوج قدرت

۱. تحلیل حادثه شگرف ۵۲۲
۲. بی طایی ۵۳۵
۳. تالار باستانی ۵۴۱
۴. مجلس ساقی ۵۴۶
۵. مباحثات پر شور ۵۵۰
۶. پستی و بلندی ۵۵۸
۷. طوفان روح بشر بدتر از طوفان دریاست ۵۶۲
۸. اگر پسر خوبی نبود برادر خوبی است ۵۸۰

بخش دوازدهم: زوال

۱. بی نوایی در اوج قدرت ۵۸۸
۲. بقایا ۵۹۲

نتیجه: دریا و شب

۱. سنگ نگهبان، به جای فرشته نگهبان ۶۱۲
۲. بارکیلفدرو شاهین را هدف قرار داد ولی کیوتر را زد ۶۱۶
۳. بهشت موعود بر روی زمین ۶۲۵
۴. به سوی آسمان ۶۳۲
۵. تذکره نویسنده ۶۴۰

یادداشت نویسنده

در انگلستان همه چیز، جنبه‌های منفی امور توأم با عظمت است. اشرافیت انگلستان اشرافیت به تمام معنای کلمه است. فئودالیت‌های معروف‌تر و راحت‌نگن‌تر از فئودالیت‌های انگلستان نمی‌توان یافت. ناگفته نباید گذاشت که فئودالیت در زمان و به جای خود مفید بوده است. برای مطالعه اشرافیت باید به سراغ انگلستان رفت. همچنانکه برای تحقیق درباره پدیدار استبداد باید متوجه فرانسه گردید.

نام حقیقی این کتاب (اشرافیه) است، کتاب دیگری به دنبال کتاب حاضر و به نام (استبداد) نوشته خواهد شد. اگر عمری باقی باشد نویسنده این سطور اثر دیگری نیز تحت عنوان (نود و سه) که نتیجه دو کتاب مزبور است خواهد نوشت.

مکتوب - ۱۵ دسمبر ۱۸۶۹ء

(۱۹) کتور ہوگو